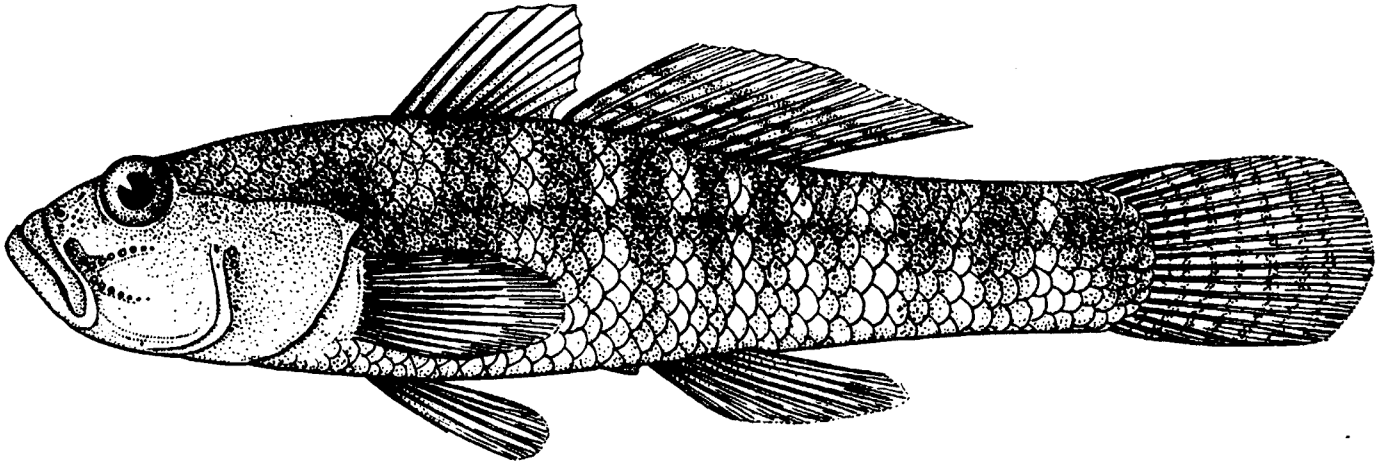


Order GOBIIFORMES

Freshwater Sleepers

## Family ODONTOBUTIDAE

Hoese & Gill 1993



*Micropercops borealis*, holotype. Illustration by Helen Ziska. From: Nichols, J. T. 1930. Some Chinese freshwater fishes. XXII. *Aphyocypris* describing a race from Shantung. XXIII. Gobies referable to the genus *Micropercops*. American Museum Novitates No. 402: 1–4.

### **Maipotera**

Endruweit 2024

Mai, in honor of Mai Dinh Yen, Vietnam National University of Hanoi, who described *M. hotayensis* in 1978; *rypos* (ρύπος), soil or dirt, and *téras* (τέρας), a marvel or a monster, referring to “camouflage coloration well resembling the bottom layer in a pond, and its massive dentition”

***Maipotera hotayensis* (Mai 1978) -ensis**, Latin suffix denoting place: Ho Tay, northern Vietnam, type locality



*Maipotera hotayensis*, male, 38.5 mm SL. From: Endruweit, M. 2024. Fishes of the Red River - Perciformes, Synbranchiformes. Isernhagen, Germany: 1–282. [Image from description of genus, species image from original description not available.]

### **Microdous**

Li, He, Jiang, Liu & Li 2018

*micro-*, from *mikrós* (μικρός), small; *odous* (όδους), tooth, referring to slender and tiny teeth on vomer

***Microdous amblyrhynchos* Hu, Lan & Li 2023** *amblyós* (ἀμβλύς), blunt; *rhynchos* (ρύγχος), snout, referring to its blunt snout, compared with pointed snout of *M. chalmersi*

***Microdous ampliseriatus* Endruweit 2024** *amplius* (L.), more or additional; *seriatus* (L.), in a row, referring to additional row of papillae in cephalic lateralis system

***Microdous chalmersi* (Nichols & Pope 1927)** in honor of Chalmers Salisbury, son of Clarence G. Salisbury (1885–1980), Canadian-born physician and missionary in Hainan, China, honored in the same publication (Cyprinidae: *Osteochilus salsburyi*) for his interest and aid in Nichols’ work

***Microdous hanlani* Wang, Wei, He & Li 2024** in honor of Wu Han-Lin, Shanghai Ocean University (Shanghai, China), for his “significant” contributions to the study of the gobiiform fishes of China



*Microdous namxamensis*, holotype, 80 mm SL. From: Chen, I-S. and M. Kottelat .2004. *Sineleotís* [sic] *namxamensis*, a new species of sleeper from northern Laos (Teleostei: Odontobutidae). *Platax* 2004 (1): 43–49.

***Microdous namxamensis* (Chen & Kottelat 2004) -ensis**, Latin suffix denoting place: Nam Xam, a tributary of the Nam Ma, northeastern Laos, type locality

***Microdous scharpfi* Endruweit 2024** in honor of Christopher Scharpf (b. 1961), The ETYFish Project, “who helped in countless occasions with literature and etymologies”

### **Micropercops**

Fowler & Bean 1920

*óps* (ὄψ), eye or face (i.e., appearance), referring to superficial resemblance of *M. dabryi* to the diminutive North American percid *Etheostoma microperca*

***Micropercops borealis* Nichols 1930** Latin for northern, proposed as a northern subspecies of *M. dabryi*

***Micropercops cinctus* (Dabry de Thiersant 1872)** Latin for belted or girdled, referring to dark crossbands on yellowish body

***Micropercops dabryi* Fowler & Bean 1920** in honor of Pierre Dabry de Thiersant (1826–1898), fish culturist, French counsel to China and student of Chinese fishes, who described *M. cinctus* in 1872

***Micropercops swinhonis* (Günther 1873) -is** (L.), genitive singular of: Robert Swinhoe (1836–1877), British consul and naturalist at Shanghai, China, who collected holotype

***Micropercops xanthi* (Günther 1888)** presumably from *xanthós* (ξανθός), yellow, allusion not explained, perhaps referring to its “light” coloration



*Neodontobutis lani*. From: Zhou, M.-W., A.-Y. He, F.-X. Wang, Y.-S. Li and C.-H. Li. 2022. *Neodontobutis lani*, a new sleeper fish of the family Odontobutidae (Teleostei: Gobiiformes) from Guangxi, southern China. *Zootaxa* 5134 (1): 113–124.

**Neodontobutis**  
**Chen, Kottelat & Wu 2002**  
*néos* (νέος), new, i.e., a “new” *Odontobutis*,  
 referring to similarities with that genus

***Neodontobutis aurarmus* (Vidthayanon 1995)** *aur-*, from *aurum* (L.), gold; *armus* (L.), shoulder or upper arm, referring to distinctive golden-brown color of pectoral-fin base (homologous to the arm)

***Neodontobutis hainanensis* (Chen 1985)** *-ensis*, Latin suffix denoting place: Hainan Island, China, type locality

***Neodontobutis lani* Zhou & Li 2022** in honor of Jiahu Lan, Aquatic Bureau of Du’an, who obtained type specimens at a local market in Longzhou Town, Chongzuo City, Guangxi Zhuang Autonomous Region, China

***Neodontobutis ngheanensis* Nguyen & Nguyen 2011** *-ensis*, Latin suffix denoting place: Nghe An province, Vietnam, where type locality (Khe Khang stream, Pumat National Park) is situated

***Neodontobutis tonkinensis* (Mai 1978)** *-ensis*, Latin suffix denoting place: Tonkin, Vietnam, type locality

**Odontobutis**  
**Bleeker 1874**

*odonto*, Neo-Latin combining form of *odoús* (όδοός), tooth, allusion not explained, perhaps referring to outer row of teeth, which are slightly enlarged compared to *Butis* (Butidae), its presumed confamilial at the time

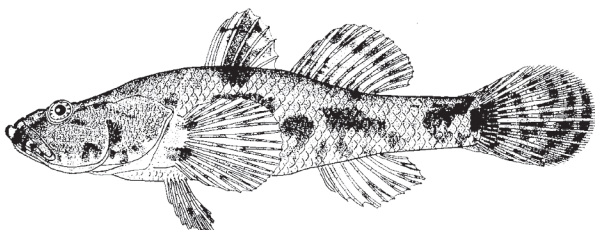
***Odontobutis haifengensis* Chen 1985** *-ensis*, Latin suffix denoting place: Haifeng Xian, Guangdong Province, China, type locality

***Odontobutis hikimius* Iwata & Sakai 2002** Latinization of *Hikimi*, name the second author (in 1998) had given for one of five geographic groups of *O. obscura*, referring to Hikimi River, Shimane Prefecture, Japan, type locality

***Odontobutis interruptus* Iwata & Jeon 1985** Latin for interrupted, referring to pale crossbands on body interrupted by a pale longitudinal line on each side [originally spelled *interrupta*; emended to agree with masculine genus]

***Odontobutis obscurus* (Temminck & Schlegel 1845)** Latin for dark, referring to its “dirty brown” coloration, “irregularly clouded with blackish brown” (translations)

***Odontobutis platycephala* Iwata & Jeon 1985** *platýs* (πλατύς), flat; *cephala*, from *kephalé* (κεφαλή), head, referring to its large, depressed head [name is treated as a noun]



*Odontobutis interruptus*, holotype, male, 71.1 mm SL. From: Iwata, A., S.-R. Jeon, N. Mizuno and K.-C. Choi. 1985. A revision of the eleotrid goby genus *Odontobutis* in Japan, Korea and China. *Japanese Journal of Ichthyology* 31 (4): 373–388.

***Odontobutis potamophilus* (Günther 1861)** *potamós* (ποταμός), river; *philos* (φίλος), fond of, referring to its fluviatile habitat

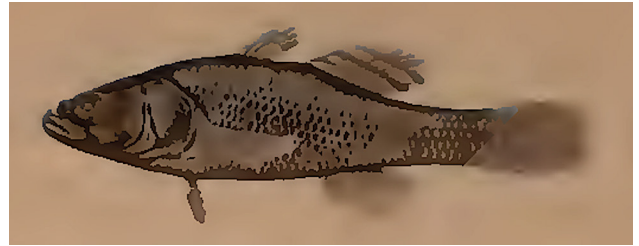
***Odontobutis sinensis* Wu, Chen & Chong 2002** *-ensis*, Latin suffix denoting place: Sinica (China), where it is endemic

***Odontobutis yaluensis* Wu, Wu & Xie 1993** *-ensis*, Latin suffix denoting place: Yalu River drainage, China, type locality

**Perccottus**  
**Dybowski 1877**

a combination of *Perca* and *Cottus*, referring to its similarity to perch (Percidae) and sculpins (Cottidae)

***Perccottus glenii* Dybowski 1877** in honor of Col. Nikolay Alexandrovich Glen, whose efforts improved the well-being of the Ussuri River area (Ussuriland) of Russia, type locality



Probably first-published image of *Perccottus glenii*, as *Eleotris pleskei*, a junior synonym. From: Warpachowski, N. A. and S. M. Herzenstein. 1888. Notizen über die Fischfauna des Amur-Beckens und der angrenzenden Gebiete. *Trudy St.-Peterburgskago Obshchestva Estestvoispytateley* 19 (8) (for 1887): 1–58, 1 pl. [Sorry for poor quality.]

**Sineleotris**  
**Herre 1940**

*Sino-*, of Sinica (China), referring to Hong Kong distribution of *S. saccharae*; *Eleotris*, its presumed confamilial at the time

***Sineleotris saccharae* Herre 1940** *saccharum* (Neo-Latin), sugar, i.e., of sugar, in honor of Mr. B. E. Sugars, secretary of the Hong Kong Aquarium Society, who collected holotype



*Sineleotris saccharae*, holotype, CAS-SU 34384. © California Academy of Sciences.

**Terateleotris**

**Shibukawa, Iwata & Viravong 2001**

*téras* (τέρας), a marvel or monster; *Eleotris* (Eleotridae, spinycheek sleepers), referring to its sleeper-like appearance, with “remarkable character arrangements” that make the interrelationships of basal gobioids “chaotic”

***Terateleotris aspro* (Kottelat 1998)** referring to similar color pattern with *Rhyacichthys aspro* (Rhyacichthyidae) and the European percid *Zingel asper*



*Terateleotris aspro*, holotype, 76.1 mm SL. From: Kottelat, M. 1998. Fishes of the Nam Theun and Xe Bangfai basins, Laos, with diagnoses of twenty-two new species (Teleostei: Cyprinidae, Balitoridae, Cobitidae, Coliidae and Odontobutidae). *Ichthyological Exploration of Freshwaters* 9 (1): 1–128.